

## أجيستن ٧, ٢, ٠ غرام أقراص مهبلية

أقراص مهبلية (للإستعمال المهبلي)

يحتوي كل قرص على: كلوتريمازول ٢٠٠ ملغ Clotrimazole 200 mg

المواد غير الفعالة ومولدات الحساسية في المستحضر - أنظري الفقرة ٦.

إقرئي النشرة بتمعن حتى نهايتها قبل إستعمالك للدواء. تحتوي هذه النشرة على معلومات موجزة عن الدواء.

إذا توفرت لديك أسئلة إضافية، راجعي الطبيب أو الصيدلي.

الدواء مخصص لمراهقات ولنساء بأعمار ١٦ حتى ٦٠ سنة.

معالجات دون عمر ١٦ سنة أو فوق عمر ٦٠ سنة - يجب إستشارة الطبيب.

عليك إستعمال الدواء بشكل صحيح.

إستشيرتي الصيدلي إذا إحتجت لمعلومات إضافية.

عادة تزول الأعراض بعد ٧ أيام من العلاج. إذا لم يطرأ تحسن على حالتك خلال ٣ أيام، عليك إستشارة الطبيب.

(١) لأي غرض مخصص الدواء؟

تلوثات فطرية في المهبل الناتجة بالأخص من قبل سلالات من المبيضات (كانديدا).

تلوثات في المهبل الناتجة عن المشعرة وكائنات عضوية دقيقة حساسة لـ كلوتريمازول.

الفصيلة العلاجية: من مضادات الفطريات من فصيلة الأزولات.

(٢) قبل إستعمال الدواء

❑ لا يجوز إستعمال الدواء:

- إذا كنت حساسة (اليرجية) للمادة الفعالة أو لكل واحد من المركبات الإضافية التي يحتويها الدواء أو مواد أخرى مضادة للفطريات من نفس الفصيلة.
- أثناء فترة الطمث نظراً لأن العلاج يمكن أن يكون أقل نجاعة.
- دون عمر ١٢ سنة.

تحذيرات خاصة تتعلق بإستعمال الدواء

قد يخفض هذا الدواء من نجاعة وسائل منع الحمل المصنوعة من المطاط مثل: كوندوم أو ديافراما المصنوعين من اللاتكس (Latex). نتيجة لذلك، يوصى بإستعمال وسائل منع حمل بديلة ٥ أيام على الأقل بعد إستعمال الدواء.

أثناء العلاج وأثناء التلوث الفطري يوصى بالإمتناع عن ممارسة العلاقات الجنسية، لأنك قد تعدي زوجك.

أثناء العلاج لا يجوز إستعمال التامبون، مستحضرات لشطف المهبل، مواد قاتلة للنطاف أو مستحضرات مهبلية أخرى.

❑ قبل العلاج - أجيستن ٧, ٢, ٠ غرام أقراص مهبلية، إحكي للطبيب إذا

- كنت حساسة لأي طعام أو لأي دواء.
- لم تكوني واثقة بأنك تعانين من الفطر أو أن هذه المرة الأولى التي تظهر لديك هذه الأعراض.
- عانيت من تلوث في المهبل أكثر من مرتين خلال ٦ الأشهر الأخيرة.
- عانيت أنت أو زوجك في الماضي من مرض جنسي.
- كنت دون عمر ١٦ سنة أو فوق عمر ٦٠ سنة.
- حدث لديك في الماضي رد فعل تحسسي لـ كلوتريمازول أو لأدوية مهبلية أخرى مضادة للفطريات.
- إذا وجدت لديك إحدى الأعراض التالية:

- نزع مهبلي غير منتظم
- نزع مهبلي شاذ أو إفراز مهبلي يترافق ببقع من الدم
- تقرحات، حويصلات أو جروح في المهبل أو في الفرج
- ألم في الجزء السفلي من البطن
- ألم أو صعوبة في التبول
- سخونة أو قشعريرة
- غثيان أو تقيؤات
- إسهالات
- إفراز يترافق برائحة كريهة من المهبل.

ذلك لأنه من الجائز بأن العلاج - أجيستن ٧, ٢, ٠ غرام أقراص مهبلية هو علاج غير مناسب لك.

يجب أن ينتهي العلاج قبل بدء الطمث.

❑ إذا كنت تتناولين، أو إذا تناولت مؤخراً، أدوية أخرى بما في ذلك أدوية بدون وصفة طبية وإضافات غذائية، إحكي للطبيب أو الصيدلي عن ذلك. يجب إبلاغ الطبيب أو الصيدلي بالأخص إذا كنت تتناولين:

دواء بإسم تاكروليموس أو سيروليموس (أدوية تضعف من رد فعل الجهاز المناعي، من أجل منع رفض عضو بعد زرع).

❑ الحمل والإرضاع

إذا كنت في فترة الحمل، تحاولين أن تصبحي حاملاً أو مرضعة، إحكي للطبيب قبل إستعمال أجيستن ٧, ٢, ٠ غرام أقراص

مهبلية. إذا قد بلغت عن ذلك للطبيب، يجب متابعة تعليماته بحذر.

لعلاج الفطر الداخلي، من الجائز أن يوصيك الطبيب العلاج بالأقراص بدون إستعمال الموصل.

❑ الفتيات والمراهقات

لا يجوز إستعمال الدواء دون عمر ١٢ سنة.

(٣) كيفية إستعمال الدواء؟

عليك الإستيضاح من الطبيب أو من الصيدلي إذا لم تكوني واثقة.

المقدار الدوائي الإعتيادي في حال عدم توفر تعليمات أخرى من الطبيب:

قرص واحد في المساء قبل النوم، لمدة ثلاث ليالي متتالية (أنظري «كيفية الإستعمال»).

لا يجوز تجاوز المقدار الدوائي الموصى به.

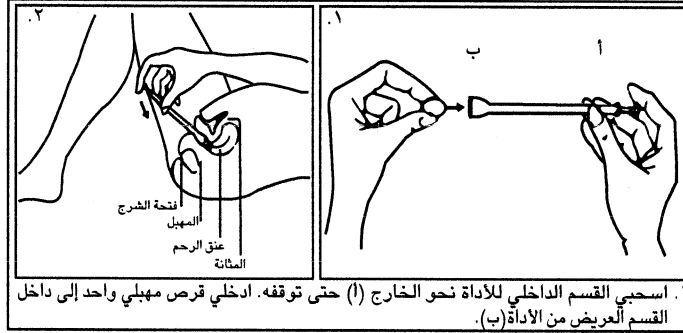
لا يجوز الإدخال إلى الفم أو البلع! هذا الدواء مخصص للإستعمال المهبلي فقط.

كيفية الإستعمال:

كيفية إدخال الدواء: أولاً، إغسلي يديك. إستعملي الموصل الخاص. يجب متابعة تعليمات الإستعمال المفصلة. إذا كنت في فترة

الحمل، يجب الإستيضاح من الطبيب فيما إذا يمكن إستعمال الموصل بغية إدخال الدواء.

- ١) يجب إخراج الموصل من العلبة. يجب سحب الجزء الداخلي للأداة (رسم ١: أ) حتى توقفه. يجب نزع القرص من علبة الألومنيوم ووضعه في مكانه بشكل جيد في الجزء العريض للأداة (رسم ١: ب).
- ٢) في المساء قبل النوم عليك الإستلقاء على الظهر، ثني الرجلين بحيث تكون ركبتيك موجهتان للأعلى. بواسطة الموصل، أدخل الدواء للمهبل عميقاً قدر الإمكان بدون إستعمال قوة أو الشعور بعدم الراحة (انظري رسم ٢). حرري الدواء بدفع المكبس. إنتظري عدة دقائق قبل النهوض من وضعية الإستلقاء.
- ٣) يجب شطف اليدين جيداً وكذلك الموصل بواسطة الصابون والماء الساخن وتجفيفه بعد كل إستعمال. في حال كانت المنطقة الخارجية للعضو التناسلي أيضاً متهيجة و/أو حمرة، يجب دهن أجيسنتن كريم. فترة العلاج: ثلاث ليالي متتالية، عليك مراجعة الطبيب إذا تفاقمت علامات المرض (اعراض) أو لم تتحسن بعد مرور ٧ أيام.



إذا بلع أي شخص بالخطأ من الدواء، فعليه التوجه حالاً للطبيب أو غرفة الطوارئ في المستشفى وإحضار علبة الدواء معه، حتى ولو لم يشعر بعدم راحة أو لم تظهر علامات لحدوث تسمم. إذا نسيت إستعمال هذا الدواء في الوقت المطلوب، لا يجوز إستعمال مقداراً دوائياً مضاعفاً. إستعملي المقدار الدوائي التالي حالاً عند تذكرك بذلك. في حال نسيت أكثر من يوم واحد فمن الجائز بأن التوثق لم يتلقى العلاج الكامل ولذلك إذا إستمرت الأعراض بعد إنتهاء فترة العلاج، يجب مراجعة الطبيب.

#### كيف تستطيعين المساعدة في نجاح العلاج؟

عليك إتمام العلاج وفقاً للتعليمات.

- من الجائز حدوث عدوى لدى زوجك لذا يجب الحرص على الإمتناع عن الإتصال الجنسي أو على إستعمال كوندوم أثناء الإتصال الجنسي خلال كافة فترة العلاج. كذلك يفضل إستشارة الطبيب بخصوص الحاجة لعلاج دوائي أيضاً لدى الزوج. لكي يلامس القرص الرطوية وبذلك يذوب تماماً، من المهم جداً إدخاله عميقاً قدر الإمكان داخل المهبل. إرتدي ملابس داخلية قطنية وبديها في أوقات متقاربة. أيضاً يجب تبديل الجوارب النسائية يومياً. لا يجوز إستعمال مستحضر لغسل المهبل أثناء العلاج بأجيسنتن ٢٧، ٠ غرام أقراص مهبلية. أثناء إستعمال دواء للمهبل من الجائز حدوث بقع في الملابس الداخلية. لمنع البقع يمكن إستعمال الفوط النسائية الصحية أو وافي اللباس الداخلي.
- إذا لاحظت أجزاء غير دائبة من القرص، راجعي الطبيب لأنه من الجائز بأن العلاج لم يعمل كما ينبغي. إذا كنت في فترة الحمل - إستشيري الطبيب قبل إستعمال الدواء.
- لا تستعملي الأدوية في العتمة! يجب تشخيص طابع الدواء والتأكد من المقدار الدوائي في كل مرة تستعملي فيها دواء. ضعي النظارات الطبية إذا لزم الأمر ذلك.
- إذا توفرت لديك أسئلة إضافية حول إستعمال الدواء، إستشيري الطبيب أو الصيدلي.

#### ٤) الأعراض الجانبية

- كما بكل دواء، إن إستعمال أجيسنتن ٢٧، ٠ غرام أقراص مهبلية قد يسبب أعراضاً جانبية عند بعض المستعملات. لا تندهنشي من قائمة الأعراض الجانبية. من الجائز ألا تعاني أياً منها.
- الأعراض الجانبية التي تقتضي إهتماماً خاصاً:**
- بالمشابه لكافة الأدوية، قد يكون بعض الأشخاص حساسين للأقراص. إذا كنت حساسة (أليرجية)، قد يحدث رد فعل تحسسي قريباً لإستعمال الدواء. إذا شعرت برد فعل تحسسي أو بتفاقم الإحمرار، الحرقة، الألم، الحكة أو الإنتفاخ، توقف عن إستعمال الدواء وتوجهي حالاً للطبيب أو غرفة الطوارئ في المستشفى القريب.
- علامات رد الفعل التحسسي: طفح؛ مشاكل في البلع أو في التنفس؛ إنتفاخ الشفتين، الوجه، الحنجرة أو اللسان؛ ضعف، دوار أو إغماء؛ غثيان. إذا ظهرت لديك هذه الأعراض، توقف عن العلاج وراجعي الطبيب حالاً.
- أعراض جانبية إضافية بعد بدء العلاج: حكة، إحمرار، طفح، إنتفاخ، إنزعاج، حرقة، تهيج أو تقشر طبقة جلد من منطقة المهبل، نزف، آلام في البطن أو في منطقة الحوض.
- إذا تفاقمت إحدى الأعراض الجانبية، أو عندما تعاني من عرض جانبي لم يذكر في هذه النشرة، أو إذا طرأ تغيير على شعورك العام عليك إستشارة الطبيب أو الصيدلي حالاً.

#### ٥) كيفية تخزين الدواء؟

- تجنبني التسمم! يجب حفظ هذا الدواء وكل دواء في مكان مغلق بعيداً عن متناول أيدي الأطفال و/أو الرضع وعن مجال رؤيتهم، وذلك لتفادي إصابتهم بالتسمم. لا تسببي التقيؤ بدون تعليمات صريحة من الطبيب.
- لا يجوز إستعمال الدواء بعد إنقضاء تاريخ الصلاحية (exp. date) الذي يظهر على ظهر العلبة. يشير تاريخ الصلاحية الى اليوم الأخير من نفس الشهر.
- يجب التخزين في مكان بارد دون ٢٥ درجة مئوية.
- خزني في العلبة الأصلية
- لا يجوز رمي الأدوية في المغسل أو في القمامة. إسألني الصيدلي عن كيفية إتلاف الأدوية غير المستعملة. هذه الوسائل تساعد في الحفاظ على البيئة. لا يجوز رمي الموصل في المراض.

#### ٦) معلومات إضافية

- يحتوي الدواء بالإضافة للمادة الفعالة أيضاً:
- Lactose Monohydrate 200, Microcrystalline Cellulose, Maize Starch Dry, Poly (1-Vinyl-2-Pyrrolidone) (Crosspovidone), Lactic Acid, Magnesium Stearate, Calcium Lactate, Colloidal Silicon Dioxide (Aerosil 200), Hydroxypropyl Methylcellulose, Hypromellose.

- كيف يبدو الدواء وما هو محتوى العلبة - ٣ أقراص مهبلية معبأة في لويحة (بليستر) من الألومنيوم، وموصل (أداة إدخال).
- اسم المنتج، صاحب الإمتياز وعنوانه: بيريجو إسرائيل فارماسيوتيكس م.ض.، ص.ب. ١٦، يروحام.
- أقرت وزارة الصحة صيغة هذه النشرة ومحتواها فحص ورخص في تاريخ: كانون الأول ٢٠١٤
- رقم سجل الدواء في سجل الأدوية الحكومي في وزارة الصحة: ٢٥٠٨٠-٢٦١٣